Il Sermone del Venerdì

٢٠/٢/١٤٤٤ هـ

2022/9/16 م

Lo Sheikh e Dottor

Dott. Abdelmohsin Ibn Muhammed Al-Qasim

Imam e Predicatore nella Moschea del Profeta

Con il Titolo di

L'invocazione è prova del culto

L’invocazione è prova del culto[1]

La lode appartiene ad Allah, Lui lodiamo, a Lui chiediamo aiuto e a Lui chiediamo perdono. Ci rifugiamo in Allah dal male delle nostre anime e dalle nostre azioni peccaminose. Chi viene guidato da Allah non può sviarlo nessuno e chi viene sviato da Allah nessuno può guidarlo, e testimonio che non c’è nessuna vera divinità all’infuori di Allah, Lui l’unico e non ha Soci, e testimonio che Muhammed è Suo Servo e Messaggero, pace e benedizione, su di Lui, sulla sua Famiglia e sui i suoi Compagni.

Procedo dicendo:

[1] E’ stato fatto questo sermone nel giorno di venerdì, nel ventesimo giorno del mese di Safar, nell’anno quattrocento quarantaquattro dopo l’Hijra , nella moschea del Profeta.

Abbiate timore di Allah - servi di Allah - il vero timore per Lui e sorvegliatelo nel vostro incognito e nei vostri sussurri.

Oh Musulmani:

La religione di Allah che ha accettato per tutte le sue creature - dalle prime alle ultime - è l’Islam[2], con questo sono venuti tutti i Profeti e hanno portato la sua bandiera tutti i Messaggeri, Ha detto l’Altissimo:

﴿إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلۡإِسۡلَٰمُۗ﴾

“Invero la religione per Allah è l’Islam”[Āl-'Imran: 19].

Questo è il sincero culto per Allah e la sottomissione a Lui, Creatore, Re, Realizzatore, Dio, l’Adorato da solo senza altri, e questa è al-Hanifiyaah [3], la religione

[2] significa la sottomissione all’Unico Dio

[3] significa l’inclinazione verso la verità

del nostro padre Abramo, Pace su di Lui ; Ha detto l’Altissimo:

﴿ ثُمَّ أَوۡحَيۡنَآ إِلَيۡكَ أَنِ ٱتَّبِعۡ مِلَّةَ إِبۡرَٰهِيمَ حَنِيفٗاۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ﴾

“Dopo, ti abbiamo rivelato [Oh Muhammed] di seguire la religione di Abramo inclinato verso la verità), e [Abramo] non era tra gli idolatri”[An-Nahl: 123].

E questo (l’Islam) è credo, sharīʿa (legge divina), sapienza, azioni, esterno che è prova del tuo profondo.

E (la frase) » non c’è vera divinità all’infuori di Allah « è le fondamenta e l’origine dell’Islam ed è anche il tetto del suo edificio con cui si completa e si abbellisce, il suo inizio e la sua fine, la sua causa e il suo obbiettivo. Il suo significato rispetto alla sua

pronuncia è come l’anima per il corpo; non si ha beneficio del corpo senza anima e pronunciarla senza credere nel suo significato non serve a niente, invece chi la dice sapendo il suo significato, applicandola e dando ad essa i suoi diritti: ha veramente realizzato il monoteismo!.

La più veritiera testimonianza del reale monoteismo di un servo, e la prova della sua devozione sincera al solo creatore: è l’invocazione solamente di Allah senza altri; ha detto [Il Messaggero] pace e benedizione su di Lui «**e se chiedi, chiedi Allah**» (lo ha riportato al-Tirmidhī).

La religione di Allah è fondata sull’invocazione solamente di Allah senza altri, per questo ha inviato i Suoi Messaggeri, e ha fatto scendere i Suoi libri, ed è questa la religione che vuole i suoi servi manifestino, anche se in questo c’è antipatia da parte di

coloro che hanno voltato le spalle [alla religione], Ha detto Allah:

﴿ فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ وَلَوۡ كَرِهَ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴾

“Invocate Allah sinceri a Lui nel vostro culto anche se i miscredenti odieranno questo”[Ghafir: 14].

E ha ordinato Allah al suo Profeta, pace e benedizione su di Lui, di annunciare al suo popolo che il Suo messaggio si basa nell’ invocare soltanto Allah: Ha detto l’Altissimo:

﴿ قُلۡ إِنَّمَآ أَدۡعُواْ رَبِّي وَلَآ أُشۡرِكُ بِهِۦٓ أَحَدٗا ﴾

“Dì [Oh Muhammed] invero invoco il mio Signore e non associo a Lui nessuno”[Al-Jinn: 20].

E chi si disdegna di invocarLo, Allah ha promesso per loro l’inferno e il disprezzo

﴿ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِي سَيَدۡخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴾

“Invero, coloro che si disdegnano di adorarMi entreranno l’inferno disprezzati”[Al-Ghafir: 60].

E chi la sua anima odia invocare solamente Allah e si sente bene soltanto invocando le creature ; è [per lui] segno di sviamento e distrazione dall’aldilà, ha detto l’Altissimo:

﴿وَإِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَحۡدَهُ ٱشۡمَأَزَّتۡ قُلُوبُ ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ بِٱلۡأٓخِرَةِ ﴾

“Se viene nominato Allah da solo si restringono con avversione i cuori di coloro che non credono nell’ aldilà”[Az-Zumar: 45].

E non c’è qualcosa che riguarda il credo e ha obbligato Allah esso al cuore, se non

l’invocazione ne fa parte. Infatti le adorazioni esterne e interne alla fine sono tutte invocazioni nel loro significato ; chi prega o digiuna o compie il pellegrinaggio oppure elargisce lui in verità invoca il suo Signore. Le sue adorazioni per il suo Signore, la sua umiltà per Lui, il suo amore verso di Lui, tutto questo dice: che sta chiedendo al Suo Signore di essere accettato, di essere vicino e in prossimità di Lui. L’invocazione è il culto, il suo cervello, il suo profondo e la sua verità, ha detto [il Profeta] - pace e benedizioni su di lui -: » **Invero, l’invocazione è il culto** e dopo ha recitato:

﴿ وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡۚ ﴾

“E ha detto il Vostro Signore InvocateMi vi risponderò” [Ghafir: 60]«(lo ha riportato Ahmed).

Difatti per la grandissima importanza dell’invocazione, ha iniziato Allah il suo libro con essa, [Ha detto l’Altissimo]:

﴿ ٱهۡدِنَا ٱلصِّرَٰطَ ٱلۡمُسۡتَقِيمَ ﴾

“[Oh Allah] Guidaci sulla retta via”[Al-Fatihah: 6].

e ha concluso il suo Libro con Al-Mu'awwidhatayn[4] dove in esse c’è l’invocazione e il rifugio in Allah.

Allah ha chiamato l’invocazione: religione ; Ha detto:

﴿ فَٱدۡعُواْ ٱللَّهَ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَ ﴾

“Invocate Allah sinceri a Lui nel vostro culto”[Ghafir: 14].

[4] i capitoli del rifugio, che sarebbero le sure “L’Alba crescente” e “Gli Uomini”

E l’ha chiamata “L’adorazione” [perché ogni adorazione è invocazione], Ha detto l’Altissimo:

﴿ وَقَالَ رَبُّكُمُ ٱدۡعُونِيٓ أَسۡتَجِبۡ لَكُمۡۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسۡتَكۡبِرُونَ عَنۡ عِبَادَتِي سَيَدۡخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴾

“E ha detto il Vostro Signore invocateMi, vi risponderò; invero, coloro che si disdegnano di adorarMi entreranno l’inferno disprezzati”[Ghafir: 60].

Altrettanto la sincerità nell’invocare Allah: è segno del [vero] credo, è prova della certezza nella tua fede, la fune della salvezza, la via per la vittoria; e questa è lo stemma dei profeti e dei credenti. Il monoteista nell‘invocazione di Allah, lui è il vero servo, il sapiente che segue la strada piena delle più nobili verità: perché l’invocazione, è il pilastro in cui si rifugiano i musulmani, il rifugio sicuro per ogni bisognoso.

Gli incidenti e le calamità, fanno conoscere al servo il Suo Signore, e lo portano alla sincerità nella sua invocazione, [ha detto l’Altissimo]:

﴿وَإِذَا مَسَّ ٱلۡإِنسَٰنَ ٱلضُّرُّ دَعَانَا لِجَنۢبِهِۦٓ أَوۡ قَاعِدًا أَوۡ قَآئِمٗا﴾

“E se il dolore affligge l’uomo, Ci invoca, anche se sdraiato sul fianco, seduto o alzato”[Yunus: 12].

Il nostro Signore deve essere invocato da solo in qualsiasi momento o stato ; perché Lui è: il Creatore che può fare qualsiasi cosa, il Capace, l’Onnipotente, colui che è sopra di tutto ; i beni sono nelle sue mani, il dare e il divieto vengono da Lui. La perfezione, bellezza e magnificenza è Sua vera descrizione, che non lo lascia mai. Chi Lo invoca pronunciando i Suoi nomi e le Sue

qualità, gli dà quello che vuole, [ha detto l’Altissimo]:

﴿وَلِلَّهِ ٱلۡأَسۡمَآءُ ٱلۡحُسۡنَىٰ فَٱدۡعُوهُ بِهَاۖ﴾

“Ed ad Allah appartengo i migliori nomi, per questo invocateLo con essi”[Al-Baqarah: 186].

Il Nostro Signore è il Vicino a chi Lo invoca e Lo adora, e se hanno bisogno gli aiuta, e chi Lo invoca gli dà [la sua richiesta], chi ha di bisogno di Lui[e lo invoca], lo arricchisce, [Ha detto l’Altissimo]:

﴿وَإِذَا سَأَلَكَ عِبَادِي عَنِّي فَإِنِّي قَرِيبٌۖ أُجِيبُ دَعۡوَةَ ٱلدَّاعِ إِذَا دَعَانِۖ﴾

“E [Oh Muhammed] se i miei servi ti chiedo di Me, [Dì che] Io sono vicino [a loro], rispondo all’invocazione dell’invocatore se mi invoca”[Ghafir: 65].

Lui è il Sempre Vivente, l’Esistente da Sé ; chi lo invoca si rivolge ad un Signore Unico, di cui tutti hanno bisogno e Lui non ha bisogno di nessuno, L’Abile di risolvere ogni problema, [Ha detto l’Altissimo]:

﴿هُوَ ٱلۡحَيُّ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ فَٱدۡعُوهُ مُخۡلِصِينَ لَهُ ٱلدِّينَۗ﴾

“Lui è il Sempre Vivente, non c’è vera Divinità se non Lui, per questo invocateLo sinceri [a Lui] nel culto”[Ghafir: 65].

﴿لَهُۥ دَعۡوَةُ ٱلۡحَقِّۖ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَجِيبُونَ لَهُم بِشَيۡءٍ﴾

“A Lui [solo] il vero richiamo, e coloro che invocano gli altri [Dei] escluso Lui, non gli rispondono con niente”[Ar-Ra'd: 14].

La sua Elargizione impressiona le menti, la Sua generosità è super sorprendente, ricompensa la piccola virtù con immensi beni. Chi Lo loda e Lo invoca nel miglior modo, lo compensa dandogli la sua richiesta. Perdona i

grandi peccati a chi il suo culto e il suo monoteismo è veritiero e non associa a Lui altri. Ha detto [Allah] (sia glorificato) nel *Hadith Qudsi*[5]: « **chi mi incontrerà con peccati come il mondo** – cioè con tantissimi peccati da arrivare a riempire il mondo – [però]**non associa a Me nessuno, lo incontrerò con perdono come esso** [come il mondo] » (riportato da Muslim).

La creatura più amata da Allah: è chi lo invoca di più e insiste in essa. Ogni volta che aumenta: il credo del servo, la sua comprensione della religione e la sua affezione al suo Signore ; aumenta la sua voglia di invocarLo in qualsiasi stato, ha detto [Il Profeta] - pace e benedizione su di Lui -: « **Non chiede qualcuno di voi il suo Signore ogni cosa** [di cui a bisogno] ; **finché non**

[5] Il detto profetico in cui viene narrato il dialogo di Allah.

arriva a chiedergLi [anche] **di riparare il laccio del suo sandal**o » (lo ha riportato al-Tirmidhī).

Ha detto Sheikh Al-islam [ibn Taymiyyah] - che Allah sia misericordioso con lui -: « E i profeti e i loro seguaci erano persistenti nella richiesta di Allah di esaudire i propri bisogni, nella vita terrena e nell’aldilà, e (se loro nonostante la loro posizione sociale, chiedevano il loro Signore) chi sarebbe questo che non ha necessità di chiedere Allah l’Altissimo ?!. Dopotutto, la caratteristica di un servo è di chiedere il suo Signore, e la caratteristica del Signore è di rispondere (alla richiesta), e chi pensa di non avere necessità di chiedergLi, invero è uscito dal cerchio del culto – cioè: l’ha lasciato-».

I Profeti di Allah erano solleciti nel invocavaLo molto, in qualsiasi stato, [ha detto l’Altissimo]:

﴿إِنَّهُمۡ كَانُواْ يُسَٰرِعُونَ فِي ٱلۡخَيۡرَٰتِ وَيَدۡعُونَنَا رَغَبٗا وَرَهَبٗاۖ وَكَانُواْ لَنَا خَٰشِعِينَ﴾

“Invero erano solleciti nel fare il bene e ci invocavano con amore e timore ed erano, nei nostri confronti, umili”[Al-Anbya: 90].

Quando si legò il cuore di Zakeryē al pensiero di avere un figlio, chiese al suo Signore di donargli dei nobili discendenti e Lo lodò dicendo:

﴿إِنَّكَ سَمِيعُ ٱلدُّعَآءِ﴾

“Tu sei Colui che esaudisce le preghiere! ”[Āl-'Imran: 38].

Dopo che si rivolse al posto dove orava, gli angeli gli portarono buona notizia ; un Profeta che verrà dalla sua prole, nonostante la sua anzianità e la sua debolezza.

Quando il popolo di Noè, si scontrò con lui [contro Noè] con disobbedienza e rinnegamento [invoco il su Signore], [ha detto l’Altissimo nella storia di Noè]:

﴿فَدَعَا رَبَّهُۥٓ أَنِّى مَغْلُوبٌ فَٱنتَصِرْ﴾

“Poi [Noè] invocò il suo Dio: «In verità sono afflitto, sostienimi! »”[Al-Qamar: 10].

Dopo di questa[preghiera], fece affondare, in un’inondazione, tutti quanti eccetto i credenti che l’hanno seguito.

Ci ha narrato Allah anche la storia di “quelli della Caverna” che erano giovani monoteisti, seppero che invocare solo Allah, è la sola religione di cui è compiaciuto Allah ; si alzarono e dissero al loro popolo:

﴿رَبُّنَا رَبُّ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ لَن نَّدْعُوَاْ مِن دُونِهِۦٓ إِلَٰهًا لَّقَدْ قُلْنَآ إِذًا شَطَطًا﴾

“Il nostro Dio è il Dio dei cieli e della terra! Non invocheremo all’infuori di Lui nessuna divinità, perché in quel caso diremmo solo parole ingiuste! ”[Al-Kahf: 14].

Oltretutto è anche tra “la porzione di culto giornaliera” dei credenti, l’invocazione durante la mattina e nell’ultima parte della notte, [ha detto l’Altissimo]:

﴿تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمۡ عَنِ ٱلۡمَضَاجِعِ يَدۡعُونَ رَبَّهُمۡ خَوۡفٗا وَطَمَعٗا وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ﴾

“Loro abbandonano i loro letti invocando il loro Signore, timorati e speranzosi. Ed elargiscono ciò che abbiamo loro donato”[As-Sajdah: 16].

Addirittura frequentare coloro che sono solleciti a invocare il loro Signore e sono sinceri a Lui nelle loro azioni è tra quello che

ha ordinato Allah al suo Profeta di fare, [ha detto l’Altissimo]:

﴿وَٱصۡبِرۡ نَفۡسَكَ مَعَ ٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ رَبَّهُم بِٱلۡغَدَوٰةِ وَٱلۡعَشِيِّ يُرِيدُونَ وَجۡهَهُۥۖ﴾

“E sii paziente con quelli che pregano il loro Dio mattina e sera, desiderosi del Suo volto”[Al-Kahf: 28].

I benefici dell’invocazione sono magnifici, e il suo bene è universale, ne trae beneficio i vivi e i morti e ne trae la sua benedizione l’invocatore e i chi ha citato con lui nella preghiera[6].

Questa [l’invocazione] è una causa, che ha effetto, come le altre cause ; perché il servo invoca il Suo Signore dopo che Allah ha voluto questo, e gli viene risposto [alla sua

[6] ad esempio quando si prega Allah di aiutare gl’altri credenti.

invocazione] dopo il Volere di Allah. L’invocazione respinge le calamità, dopo che questo era già saputo da Allah, ed essa [l’invocazione] è anche portatrice di bene e salvezza dalle disgrazie, sempre dopo il Volere di Allah e tutte le cose sono nelle mani di Allah e nessuna delle creature può questo.

Oltretutto, la supplicazione sincera di Allah, è luce fulgente che non lascia [nei cuori], ne simile e ne contrario, ne soci e ne sostenitori, ne venerato e ne signore, ma solo Allah.

Con questa [l’invocazione sincera] diventa l’invocatore veramente servo del suo Signore, rendendoLo l’unico a cui si rivolge, e che: magnifica, ama, teme e spera [nella sua grazia] ; e con questa [l’invocazione] si lega il suo cuore a Lui, nel segreto e nei guai, e rende il servo invocatore nel bene e durante le afflizioni.

Chi vuole sapere la verità del suo monoteismo deve guardare: chi invoca realmente?

Chi è sincero nella sua invocazione di Allah ; ha centrato il monoteismo, e chi invoca altri che Allah ; è caduto nell’idolatria, ha detto Allah:

﴿ وَمَن يَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ لَا بُرۡهَٰنَ لَهُۥ بِهِۦ فَإِنَّمَا حِسَابُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦٓۚ إِنَّهُۥ لَا يُفۡلِحُ ٱلۡكَٰفِرُونَ ﴾

“E chi accomuna ad Allāh un’altra divinità, senza averne una chiara prova, in verità dovrà renderne conto al suo Dio. In verità i miscredenti non trionferanno mai! ”[Al-Mu'minun: 117].

La completezza e la gloria appartiene solo ad Allah, ed il culto è solo Suo ed è Lui l’unica divinità, e non esiste nelle persone – per quanto possa essere alta la sua posizione sociale – chi merita di essere invocato

all’infuori di Allah, anche per la minima richiesta, ed ovviamente chi non è riuscito neanche a creare la più piccola creatura in questo mondo, non ha diritto di essere adorato e ne invocato, [ha detto l’Altissimo]:

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخۡلُقُواْ ذُبَابٗا وَلَوِ ٱجۡتَمَعُواْ لَهُۥۖ﴾

“In verità quelli che invocate, all’infuori di Allāh, non creerebbero una mosca, neanche se collaborassero insieme”[Al-Hajj: 73].

Allah ha scelto tra le sue creature Messaggeri e li ha prescelti ad altri, e non c’è tra di loro chi a contestato Allah nella sua divina signoria, o ha ordinato le genti di invocarli[con Allah, rendendoli soci a Lui] o si è compiaciuto di questo fatto [di essere invocati e venerati], [ha detto l’Altissimo]:

﴿وَإِذۡ قَالَ ٱللَّهُ يَٰعِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ءَأَنتَ قُلۡتَ لِلنَّاسِ ٱتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيۡنِ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالَ سُبۡحَٰنَكَ مَا يَكُونُ لِيٓ أَنۡ أَقُولَ مَا لَيۡسَ لِي بِحَقٍّۚ﴾

“E quando Allāh disse: «O ‘Īsa, figlio di Maryem, hai detto tu alla gente: ‘Rendete me e mia madre due divinità all’infuori di Allāh?’» Disse: «Gloria Tua! Non potrei mai dire ciò! »[Al-Ma'idah: 116].

E loro [i Messaggeri] si ammalavano e si indebolivano, e tra loro chi è stato ucciso e anche chi si è ammalato ed è stato stregato, e invero loro sono solamente persone comuni, mangiavano e bevevano[come le altre creature], ed è per questo che non potrebbe mai essere una divinità, colui che non si regge se non col cibo?!

Addirittura la miglior creatura – il nostro Profeta Muhammed (pace e benedizione su di lui)- gli si è rotto il dente laterale, gli si è ferita

la testa, è caduto dal suo cavallo e gli si è lesionata la pelle – e orava stando seduto, a causa della sua caduta[e tutto questo è prova che è solo una creatura, e non divinità].

L’invocazione di qualcun’altro all’infuori di Allah, è un grandissimo crimine, ha detto l’Altissimo al suo Profeta (pace e benedizione su di lui):

﴿وَلَا تَدۡعُ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَنفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَۖ فَإِن فَعَلۡتَ فَإِنَّكَ إِذٗا مِّنَ ٱلظَّٰلِمِينَ﴾

“E non invocare all’infuori di Allāh chi non può farti del bene né del male: se lo fai, in verità sarai tra gli ingiusti” [Yunus: 106].

Ed il peggiore dei suoi generi[di questo crimine]: rendere tra Allah e le sue creature un intermediario, ha detto Sheikh Al-slam [ibn Taymiyyah] « nessuno dei profeti ha reso lecito per le creature chiedere, invocazione e

intercessione, ai pii morti, coloro che sono assenti [in quel momento, perché non posso fare niente] e gli angeli, perché questo è l’origine dell’idolatria, difatti gli associatori gli hanno resi medianti [tra loro e Allah], ha detto l’Altissimo:

﴿وَيَعۡبُدُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡ وَيَقُولُونَ هَٰٓؤُلَآءِ شُفَعَٰٓؤُنَا عِندَ ٱللَّهِۚ﴾

“E adorano all’infuori di Allāh ciò che non può far loro del male né del bene, e dicono: «Questi sono quelli che intercedono presso Allāh»[Yunus: 18]”

Ed il più grande peccato, in questa terra, invocare altri all’infuori di Allah, ha detto ibn Masʿūd (che Allah sia compiaciuto di lui): « ho detto: Oh Profeta di Allah, quale tra i peccati è il peggiore ? ha detto: **rendere con Allah simile, e [invero] Lui è il tuo Creatore** » (riportato da Muslim ed Al-Bukhari).

Ha promesso Allah, a coloro che invocano con Allah altri, severa punizione, ha detto Allah (che la Sua Maestà sia glorificata):

﴿فَلَا تَدۡعُ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتَكُونَ مِنَ ٱلۡمُعَذَّبِينَ ﴾

“Non invocare un’altra divinità all’infuori di Allāh, per non essere tra i puniti”[Ash-Shu'ara: 213].

ha detto ibn Abbas (che Allah sia compiaciuto di loro)[a proposito di questo versetto]: « [Allah] mette i guardia gli altri da essa [l’idolatria], ha detto: tu [Oh Muhammed] sei più prezioso da me, e [nonostante questo] se tu rendessi qualcun altro una divinità all’infuori di me, ti punirei ».

Non è stata resa lecita l’orazione e il ruku’(l’inchino durante la preghiera) e il sujud(la prosternazione) e non sono state

costruite le moschee nella terra di Allah, se non perché possa essere supplicato solo Allah, e non venga mai invocato alcun altro, ha detto Allah (che la Sua Maestà si glorificata):

﴿وَأَنَّ ٱلۡمَسَٰجِدَ لِلَّهِ فَلَا تَدۡعُواْ مَعَ ٱللَّهِ أَحَدٗا ﴾

“E in verità i masajid[le moschee] sono di Allāh: Non invocate nessuno all’infuori di Allāh”[Al-Jinn: 18].

L’invocatore [reale] invoca il Creatore e non creature come lui, e non supplica servi come lui, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ عِبَادٌ أَمۡثَالُكُمۡۖ فَٱدۡعُوهُمۡ فَلۡيَسۡتَجِيبُواْ لَكُمۡ إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴾

“In verità quelli che invocate all’infuori d’Allāh sono creature come voi. Invocateli e lasciate che vi rispondano, se siete veritieri”[Al-A`raf: 194].

Il defunto non sente le invocazioni, anche se alzassero il suo rango rendendolo un Dio, e non ha per colui che l’ha invocato risposta alla sua richiesta, nonostante gli assimilino caratteristiche divine, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿ وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ مَا يَمۡلِكُونَ مِن قِطۡمِيرٍ * إِن تَدۡعُوهُمۡ لَا يَسۡمَعُواْ دُعَآءَكُمۡ وَلَوۡ سَمِعُواْ مَا ٱسۡتَجَابُواْ لَكُمۡۖ ﴾

“Invece quelli che invocate all’infuori di Lui non possiedono nemmeno una pellicola di dattero - che sarebbe la pellicola tra il seme e il dattero - se li invocate, loro non ascoltano le vostre invocazioni. E se le ascoltassero, non vi risponderebbero”[Al-Fatir: 13-14].

I morti non riescono neanche a sostenere se stessi, e come potrebbero salvare altri, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿وَٱلَّذِينَ تَدۡعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسۡتَطِيعُونَ نَصۡرَكُمۡ وَلَآ أَنفُسَهُمۡ يَنصُرُونَ ﴾

“E quelli che invocate all’infuori di Lui non possono sostenervi e non possono sostenere se stessi”[Al-A`raf: 197]

L’invocatore di altri all’infuori di Allah è certo, che chi sta invocando non sente e non è utile, ha detto Abramo (pace su di lui) al suo popolo a proposito delle loro statue: [ha detto l’Altissimo narrando la sua storia]:

﴿ قَالَ هَلۡ يَسۡمَعُونَكُمۡ إِذۡ تَدۡعُونَ * أَوۡ يَنفَعُونَكُمۡ أَوۡ يَضُرُّونَ * قَالُواْ بَلۡ وَجَدۡنَآ ءَابَآءَنَا كَذَٰلِكَ يَفۡعَلُونَ ﴾

“Disse[Abramo]: «Vi ascoltano quando li invocate o possono farvi del bene o del male? » Dissero: « In verità abbiamo trovato i nostri padri fare così»” [Ash-Shu'ara: 72-74],

ha detto ibn Kathīr (che Allah abbia misericordia di lui): « significa: hanno riconosciuto che le loro statue non fanno niente di questo, e invero hanno solo visto i loro padri fare questo ».

Chi invoca morti sperando da loro beneficio o protezione da male, non ricaverà, oltre ad aver perso la sua religione, solo stanchezza, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿ يَدۡعُواْ مِن دُونِ ٱللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُۥ وَمَا لَا يَنفَعُهُۥۚ ذَٰلِكَ هُوَ ٱلضَّلَٰلُ ٱلۡبَعِيدُ * يَدۡعُواْ لَمَن ضَرُّهُۥٓ أَقۡرَبُ مِن نَّفۡعِهِۦۚ لَبِئۡسَ ٱلۡمَوۡلَىٰ وَلَبِئۡسَ ٱلۡعَشِيرُ ﴾

“Invoca[l’idolatro], all’infuori di Allāh, ciò che non gli può fare né male né bene: quella è la lontana perdizione! Invoca ciò il cui danno è più vicino al vantaggio: che infausto protettore, e che infausto compagno! ”[Al-Hajj: 12-13].

L’interesse dell’invocatore verso le creature e la sua implorazione dei vivi e dei morti, non è che disdegno e umiliazione per la sua anima, ha detto Al-Imam Ahmed (che Allah abbia misericodia per lui): « Oh Allah come hai protetto il mio volto dal prosternare ad altri all’infuori di Te, proteggilo dal chiedere altri all’infuori di te, e non posso gl’altri togliere il male e portare il bene tranne te».

Non c’è servo che invoca qualcun altro all’infuori di Allah o il suo cuore si è rivolto ad altri oppure Satana gli ha abbellito l’adorazione di altri all’infuori di Allah, se non viene afflitto dalle difficoltà e dai guai, e questo è dimostrazione dell’impotenza, la debolezza e l’ignominia di chi ha invocato, ha detto l’Altissimo:

﴿قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ ٱللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ ٱلسَّاعَةُ أَغَيْرَ ٱللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ * بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَآءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ﴾

“Di’: «Pensate che quando vi prenderà la punizione di Allāh, e vi arriverà l’Ora, invocherete qualcuno all’infuori di Allāh, se siete veritieri? Anzi, invocherete proprio Lui, e Lui quel giorno smaschererà quelli che dicevate esserGli pari, se Lui vuole, e dimenticherete ciò che associate a Lui! »”[Al-An`am: 40-41].

Chi sa che il Regno è solo di Allah e che è colui che non ha bisogno del creato ; si sfiducia di trovare beneficio da qualcun altro all’infuori di Allah, e scompare la sua speranza in qualcuno all’infuori di Lui, ha detto l’Altissimo:

﴿ قُلِ ٱدۡعُواْ ٱلَّذِينَ زَعَمۡتُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَمۡلِكُونَ مِثۡقَالَ ذَرَّةٖ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِي ٱلۡأَرۡضِ وَمَا لَهُمۡ فِيهِمَا مِن شِرۡكٖ وَمَا لَهُۥ مِنۡهُم مِّن ظَهِيرٖ ﴾

“Di’[Oh Muhammed]: «Invocate quelli in cui credete all’infuori di Allāh: loro non possiedono nemmeno il peso di una formica nei cieli né in terra, e non condividono nulla con Lui, né Lui ha tra di loro un sostenitore”[Saba: 22].

Quando la morte, di colui che adorava con Allah altri, si presenterà, l’idolatro rinnegherà ciò che faceva, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلۡمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمۡۖ فَأَلۡقَوُاْ ٱلسَّلَمَ ﴾

“Coloro a cui gli angeli afferreranno l’anima, e loro erano ingiusti, si arrenderanno”[An-Nahl: 28].

cioè: mostreranno ascolto e obbedienza e sottomissione dicendo:

﴿مَا كُنَّا نَعۡمَلُ مِن سُوٓءٖۚ ﴾

“Non facevamo niente di male”[An-Nahl: 28].

Verrà tolto il velo dagli occhi di ogni persona, nel giorno del giudizio, e vedranno con chiarezza la reale impotenza del creato, e il rinnegamento di coloro che venivano invocati al posto di Dio, ha detto Allah (sia glorificato):

﴿ حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَتۡهُمۡ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوۡنَهُمۡ قَالُوٓاْ أَيۡنَ مَا كُنتُمۡ تَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِۖ قَالُواْ ضَلُّواْ عَنَّا﴾

“E quando si presenteranno i Nostri Messaggeri[gli angeli] per afferrare le loro anime, diranno: «Dove sono quelli che voi invocavate all’infuori di Allāh?»

risponderanno: «Sono scomparsi»” [Al-A`raf: 37], cioè: sono svanite, e non speriamo da loro ne bene e ne beneficio.

Chi invoca altri che Allah, Allah si arrabbia di lui e lo scaglia nell’inferno per l’eternità, ha detto il Profeta Pace e Benedizioni su di lui: «**chi muore e invocava altri all’infuori di Allah rendendoli simili a Lui, entrerà l’inferno**»(riportato da Muslim ed Al-Bukhari)

Oh musulmani:

L’invocazione è un culto prezioso, con questo si distingue il monoteista dagl’altri, e questa [l’invocazione] e tra le più facili vie da cui entra Satana per distruggere la religione del servo. Ha detto Ibn Al-Qayyim « chiedere la realizzazione dei propri bisogni dai morti e supplicare il loro aiuto e invocarli, è l’origine dell’idolatria nel mondo »

Il [vero] musulmano rende il suo cuore, il suo culto e le sue buone maniere tutte per Allah e distingue la differenza tra il Creatore e il creato e riconosce ad ognuno di loro, i suoi diritti e la sua posizione, e non rende ciò che è di qualcuno all’altro. Al Signore appartiene il culto e l’invocazione, il timore e la speranza in Lui e hai pii va l’amore[7], il dovere di essere seguiti [nelle opere virtuose], e di essere rispettati nei loro beni, e di essere elogiati.

أعوذ بالله من الشيطان الرجيم

Mi rifugio in Allah da Satana il lapidato

[ha detto l’Altissimo]:

[7] L’amore di fratellanza

﴿ فَأَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفٗاۚ فِطۡرَتَ ٱللَّهِ ٱلَّتِي فَطَرَ ٱلنَّاسَ عَلَيۡهَاۚ لَا تَبۡدِيلَ لِخَلۡقِ ٱللَّهِۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ﴾

“[Oh Muhammed]Indirizza con sincerità il tuo volto verso la religione [di Allah] inclinato verso la verità ;questa è l’indole che Allāh infuse nell’uomo alla sua creazione. Il creato di Allāh non cambierà mai: quella è la retta via, ma gran parte della gente non lo sa”[Ar-Rum: 30].

Che Allah ci concedi prosperità attraverso il magnifico Corano …

Il secondo sermone

Sia lodato Allah per la sua generosità; ed a Lui va il riconoscimento e la gratitudine per averci dato la possibilità di operare bene, e testimonio che non c’è vera divinità all’infuori di Allah e non ha soci, sia magnificata la Sua Maestà!, e testimonio che il suo Profeta Muhammed è suo Servo e Messaggero, Pace e benedizione su di Lui sulla sua famiglia e su i suoi compagni.

Procedo dicendo:

La più cara cosa che viene data al servo, è l’azione di adorare solamente Allah, e il più grande tra i doni, è la persistenza nel fare questo, finché non ritorna da Lui. Le poche opere virtuose performate da questo servo nel modo giusto, possono salvarlo dalla persistenza nell’inferno, e la completezza nel culto lo proteggono dall’entrarlo.

Satana ha tanti metodi e dubbi da sussurrare per deviare il servo dalla sua religione, e non c’è dubbio che viene al servo se non c’è in esso qualcosa da portarlo ad essere ingannato e qualcosa da portalo a credere in esso, per questo chi vuole l’assenza di questi dubbi, che sia persistente nel suo monoteismo, e nel suo credo, attraverso la recitazione del Corano, la riflessione su di esso e la continua richiesta di sapienza, e soprattutto che cerchi di evitare le cause che potrebbero portare nel cadere su dubbi.

Dopo di che, sappiate che Allah vi ha ordinato di chiedere a Lui la pace e la benedizione per il vostro Profeta….

خطبة الجمعة

٢٠/ ٢/ ١٤٤٤ هـ

2022/9/16 م

فضيلة الشيخ الدكتور

د. عبد المحسن بن محمد القاسم

إمام وخطيب المسجد النبوي الشريف

بعنوان

الدعاء برهان العبودية

ترجمة باللغة الإيطالية

a-alqasim.com